

西雪梨中文學校校刊

Western Sydney Chinese School (Cabramatta West Public School) Broad Street, Cabramatta West, 2166 Contact: 0413 649 076

2016年結業典禮

第 < 六十三 > 期

2017年04月01日

去年的結業典禮十分的精彩！有各種賞心悅目的演出，包括了：幼兒班和一年級的唱歌表演以及六年級的短劇演出。請欣賞他們努力準備的表演！



秦 朝

李燕貞

秦是結束戰國時期，統一中國，建立帝制的朝代，起於公元前 221 到公元前 206 結束。秦朝有名的統治者叫做嬴政，在十三歲的時候就開始對王權有了極大的興趣。他三十三歲時統一了中國，做了皇帝，自稱始皇帝。

秦始皇是中國史上的第一個皇帝，因為他統一了全中國。做為皇帝，他統一了很多東西，例如文字、貨幣、度量衡等等，目的是讓人民認同於一個大一統的國家。

秦始皇喜歡穿黑色的衣服，但是庶人就不可以穿，他們只能穿寬鬆的雜色衣服。所以，黑色在當時是皇家專用的顏色。



秦始皇 https://zh.wikipedia.org/wiki/%E7%A7%A6%E6%9C%9D#/media/File:01_terracottawarriorsgroup.jpg



兵馬俑 https://zh.wikipedia.org/wiki/%E7%A7%A6%E6%9C%9D#/media/File:01_terracottawarriorsgroup.jpg

在歷史上秦朝很有名，是因為秦始皇將戰國時期北方各國的長城連接了起來。此外，也建造了地下皇陵，做了成千上萬的兵馬俑，以保護他自己死後在另一個世界的安全。

由於秦始皇統一了文字，到今天我們華人依然使用著相同的文字。這點很重要，因為中國有很多不同的方言，有了統一的文字，讓使用不同方言的人可以彼此溝通。

我很贊成秦始皇所統一東西的事情，因為這有助於社會的進步和發展。但是我不喜歡秦始皇可以為所欲為的權力。他創造一個極權的「天子」，天子就是人們要絕對的尊重服從皇帝，不能有自主的權利和自由。

唐 朝

李德業

唐朝起於公元 618 年到 907 年為止，是中國歷史上版圖第二大和年代第二長的朝代；也是唯一出現女皇帝的朝代，她叫做武則天。

唐朝採用門戶開放的政策，准許其他文化進入中國。唐朝最出名的原因是因為它的經濟、農業、商業、手工藝品、道路和交通等等都發展得很好。

唐朝的首都是長安。當時，長安的人口有一百多萬人。

唐朝對周邊國家的影響力很大，如韓國和日本的文化、服裝和建築等，都保留了唐朝的風格。

唐朝人喜歡穿著短裙、絲鞋、大袖子等等。當時最流行的就是女士的化妝，她們常常塗抹一張白白的臉，然後配上一個紅色的櫻桃小口。

這個朝代留下來了很多東西，包括了唐詩和「唐人」街。至今人們依然喜歡讀唐詩、做唐詩；而全世界各地都有唐人街。因為它是一個很強大也很偉大、令人驕傲的朝代。



唯一的女皇帝武則天 <https://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%AD%A6%E5%88%99%E5%A4%A9#/media/>

宋代

章美珍



包拯 <https://www.google.com.au/imgres?imgurl=http://californiaasianartauktion.com>

宋代分成兩個時期：北宋是從公元 960 年到 1127 年；南宋則從公元 1127 年到 1279 年。我最喜歡宋代了，因為這個朝代在人類文明史上發明了很多東西，而且大多數到了現在還在使用。同時，許多的創造發明更啟發了新的創造發明。另外，宋代的開國皇帝趙匡胤削減了將領們的兵權，避免了軍人奪權所引起的戰爭與內亂。

在這個朝代裡有很多的創造與發明，例如火藥、活字版印刷術、指南針和算盤。火藥、活字版印刷術、指南針和紙是我們所稱的「四大發明」，其中四分之三都是在宋朝時發明的。

雖然算盤在現代已不常用了，但是演變成了計算器，而活字版印刷術則演變為打印機。此外，宋代也發明了今天的金融體制。

宋代還有一個名人叫做包拯，人們都尊呼他為包青天。他很有名氣，人人都愛戴他，因為他非常地公正無私。他有一副黑臉，前額還有一個像月亮的標誌，代表他正直的態度和素養。

清代

陳寶儀

清代是我最有興趣的朝代，因為它是中國最後一個由帝王統治的皇朝。我也喜歡它與英國之間發生的鴉片戰爭的歷史。那時候慈禧太后代理她五歲的兒子統治著中國。

清代的服裝時尚也很有趣。男士要綁辮子，並且剃掉前額的頭髮。女人則穿著長衫和花盆鞋。

我覺得清代腐敗的歷史是最有趣的部分。當時許多西方國家正在進步，而中國卻還沒有。原因就在於他們的帝國制度，於是產生了許多的反清地下社團和活動，他們開始帶領發展民主的觀念。



慈禧太后 <https://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%85%88%E7%A6%A7%E5%A4%AA%E5%90%8E>



中華民國開國之父孫中山 <https://www.google.com.au/imgres?imgurl=http://www.notablebiographies.com>

做為中華民國開國之父的孫中山，他首先在美國的檀香山成立了一個稱為「興中會」的秘密組織，然後在日本發展了「同盟會」。後來，他們終於推翻了清朝皇朝，建立了亞洲第一個民主共和國，孫中山當選為第一任臨時大總統。之後，為了避免內戰，孫中山讓位於袁世凱。但是袁世凱竟然宣布恢復帝制，自己當起了皇帝，雖然只持續了八十三天。

後來蔣介石帶領國民黨軍隊，於 1928 年以武力統一中國。不久又遭遇了日本的侵略和第二次世界大戰。戰爭才結束，中國共產黨和國民黨由於他們之間的思想差異，又發生了內戰。最終國民黨戰敗，在 1949 年將國民政府遷到了台灣至今。

去台灣學中文的益處

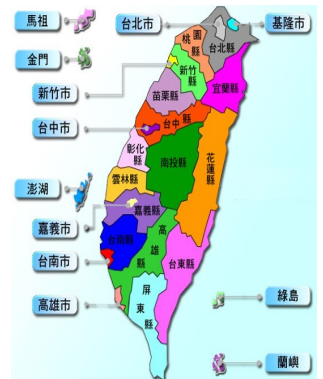
楊庭志

要學會第二種語言，並不簡單，尤其是中文。有機會去使用中文的國度學中文，更是難得的經驗。

去年年底我去臺灣六個星期學習中文，可以實地練習，讓我的中文進步了很多。臺灣提供了很多方便給我，使我有機會運用中文，進步了很大，同時也幫助我認識了這個國家。因為在那裏，你會常常跟別人用中文聊天。即使你懂的中文不多，也不需要害怕，因為很多地方都有英文標誌以及拼音，能幫你找到方向和目標。

在臺灣，你會學到繁體字，比較好用。在那裡你會遇見許多很好的人，會幫你的忙。有了問題，什麼都不要害怕，只要問當地人就可以了，因為他們很善良。

在臺灣，我見到了好多高樓大廈，也吃了很多新奇的食物，還有認識到臺灣的文化。如果你也想去臺灣學中文，我建議你不要怕出門，要到每個地方去看看，去玩玩。你應該讓自己適應臺灣的文化，品嚐當地的東西，也要學習使用便利的公共交通。



臺灣地圖 <https://www.google.com.au/search?q=map+of+taiwan&client=firefox-b&tbn=isch&imgil=F>

我在臺灣學習中文的經驗

鍾克強



不久前，我在臺灣待了六個星期，參加了僑務委員會所舉辦的海外華裔青年語文研習班。與來自其他國家的四十個學生，一起學習中文，探索臺灣文化，並且環遊臺北。

在這六個禮拜中，我們住在位於桃園市龍潭區的加拿大哥哥倫比亞中學的宿舍。雖然這個地方離臺北市很遠，但我覺得其設備和伙食都還不錯，而且每個中文課也十分的有趣。這些課程之所以有讓我的中文能力更進步，不僅僅是由於全程只用華語教學，而且內容是採取互動的方式學習。此外，我們還參加了很多不同的

文化課程，包括了舞獅、學國畫以及唱歌仔戲。我還記得，看到所有的同學們唱歌仔戲時，因為唱得不一致，既熱鬧又好笑。

每個星期四，我們的輔導員整天帶我們去參觀臺灣最熱門的旅遊景點，包括了國立故宮博物院、中正紀念堂、臺北 101 等等。我們觀光這些地方，都看得入迷了。去到那邊才認識到臺灣的美麗。一個永難忘懷的回憶就是逛夜市，一邊抱著剛買的珍珠奶茶，一邊津津有味地品嚐著可口的鹽酥雞。此外，每個週末我們也都有機會出外繼續探遊，我跟朋友們從事了許多好玩的活動，如去爬象山瀏覽臺北市的市貌，在彩虹橋觀看新年煙火，以及欣賞淡水的海濱風景。

參加這個語文研習班是絕對值得的。它不但讓我有信心開口說華語，並且可以體驗臺灣的生活。因此建議大家，暑假如果有空的話，應該報名參加這個課程。



參加台灣寒假英語服務營的體驗

陳佩瑩



我參加台灣寒假英語服務營的那三個禮拜，日子過得很快。這次的南半球地區海外華裔青年英語服務營共有十八位學員參加，我們被分派到苗栗縣的四個學校。在前去教授英文之前，我們先在台北市的劍潭海外青年活動中心上了為期四天的教育訓練課。那幾天有點辛苦，因為我們每天早上八點半至晚上九點半要上課，還要用課餘的時間完成我們的教案交給老師。而且在我去台灣之前，先去了越南、泰國、馬來西亞和新加坡旅遊了三個禮拜，所以精神上和體力上都已經有點累了。

第五天，我們就出發去服務的學校報到。我被派在福興武術國民中小學，那是苗栗縣的一所寄宿學校。我在那兒不但認識到很多當地的傳統習俗，還體驗了很多其他的台灣民俗文化，因為我們所教的學生是來自四面八方學習武術的，我們和他們同住同吃。福興的學生每個星期五下午就可以回家，然後星期天晚上才回學校。

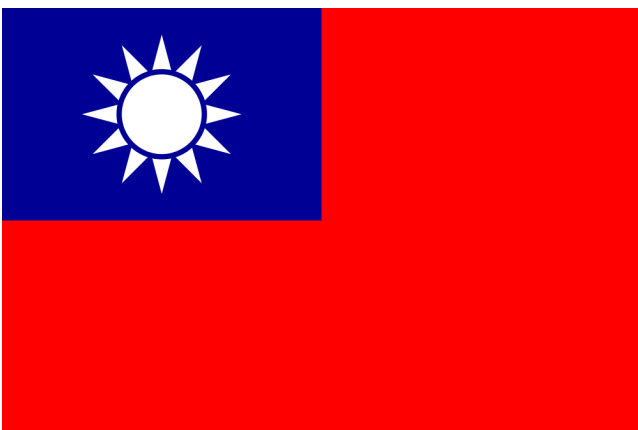
學校的作息時間差不多是這樣的：

- 05:00 起床
- 05:30 - 06:30 跑步
- 07:00 吃早餐
- 08:00 打掃學校／教室
- 08:45 - 12:00 上課
- 12:00 - 14:00 休息
- 14:00 - 18:00 練習
- 18:00 吃晚餐
- 19:00 - 20:30 學習
- 20:30 洗澡
- 21:00 打掃／洗浴室／休息



因為學們每天都是那麼的忙，所以有時上課的時候看起來很累。

在福興武術國民中小學，跟當地的學生一起生活真的是一個很難忘的經驗。我跟他們聊天，聽他們的故事，跟他們一起上課，一起吃，一起睡。我覺得自己比較像他們的姐姐，而不是老師。



中華民國國旗 [https://www.google.com.au/url?](https://www.google.com.au/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=12&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwig3cSytvrSAhULmJQKHUAMCVUQFghJMA&url=https%3F)

[sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=12&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwig3cSytvrSAhULmJQKHUAMCVUQFghJMA&url=https%](https://www.google.com.au/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=12&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwig3cSytvrSAhULmJQKHUAMCVUQFghJMA&url=https%3F)



參加台灣寒假英語服務營的體驗

陳佩瑩



他們常常都會跑來找我們，跟我們聊天。在我們要離開的時候，有一個學生寫了一封信給我。她是用英文寫的，然後自己翻譯成中文。她寫她寫道，“我每天晚上跑去找老師聊天，因為有你們，我的英文更進步，對話能力也增加了。我喜歡英文，不僅是英文課，我也喜歡跟老師交流，真的很有趣。在課堂上跟老師互動，跟老師溝通，跟老師跳舞，真的很開心。”苗栗的學生超可愛！我很想念他們！

還有一個學生跟我說，“老師不要哭，女生的淚是珍珠。”我聽了之後，就哭得更厲害了。我們上了巴士以後，他就送了一個臉書的訊息給我，“老師謝謝你在這兩個星期的

教導，讓我們學會了很多不同的英文。也很謝謝你可以包容我們的行為。你永遠是我們最敬愛的老師。”我沒想到，我給了這些學生那麼大的影響力，而他們也讓我有了難忘的感受。

我非常高興可以參加這個英語服務營，這真是一個既深刻又難忘的經驗。我認識了很多來自澳洲、紐西蘭、南非和台灣的好朋友，我們還打算今年一起去紐西蘭旅遊。雖然我們彼此認識只有三個禮拜的時間，但是我覺得我們已經是相識多年的老朋友了。我每天都可以跟他們上課、聊天和旅遊，讓我覺得很幸福。我真的很開心可以認識他們。課程結束後，除了我和一個朋友先行離開以外，其他的都還留在台灣過農曆年，因為他們在那裡有親戚。如今，我們互相還有聯絡。



歐洲通訊-來自德國的問候

陳佩環

大家好，我是佩環。二零一七年我出國留學一年，現在在德國學習。

時間真的過得很快，來到德國已經一個月了。到一個完全陌生的國家時，會遭遇很多新的經驗。德國人和澳洲人有很多不同的特性，例如彼此的語言、文化和外表等。

我是二月底乘飛機到達德國的。第一天抵達時，天氣比較冷（差不多只有三度！）。我帶了很多冬天的衣服和夾克，但是過了幾個小時我就發現，我根本帶得不夠。第一個星期我跟一個友善好客的家庭住在一起。他們的房子有三層樓，又大又迷人。家中有一架很大的鋼琴，和一隻好可愛的貓。這個家庭有一對夫妻，一個女兒和一個兒子。他們讓我品嚐了德國的傳統美食，例如一種氣味比較強的油煎香腸Bratwurst和火腿。每天晚上我都會和他們一起吃飯、聊天，互相了解我們不同的文化。

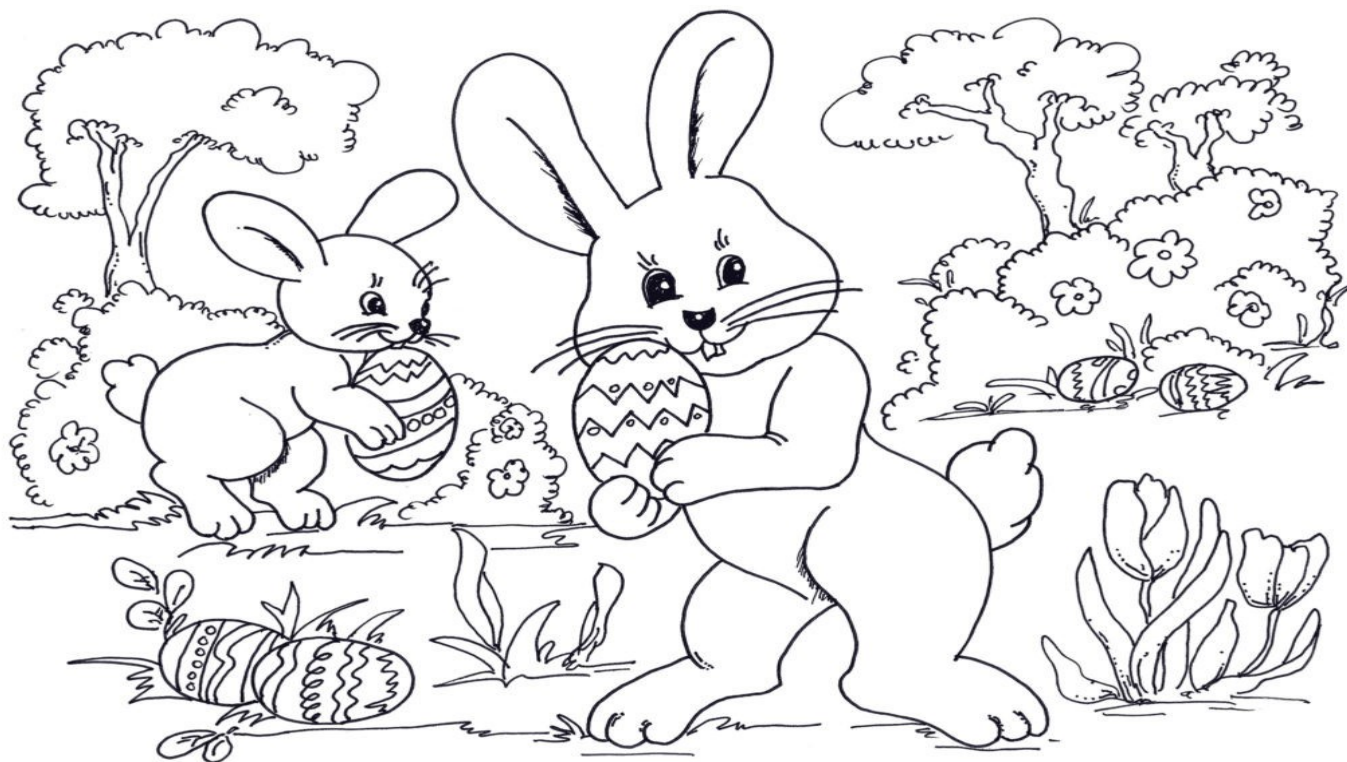
來到這裡的第二天便開始下起雪來，這是我生平第一次看到落雪，所以覺得很漂亮。我住在德國的首都柏林，是德國最大的城市。柏林有很多舉世聞名的景點，例如勃蘭登堡門Brandenburg Gate、柏林大教堂Berlin Cathedral、柏林圍牆Berlin Wall等。柏林在世界歷史上很有重要性，特別是第二次世界大戰。柏林還保留了很多以前戰爭的遺跡，現在大多數已經變成了博物館和紀念碑。每天你都可以發現一個超過一百年歷史的紀念碑。柏林有很多不同的建築物，有些非常的古老，有些則是上百年的歐洲建築款式與設計。柏林的運輸系統又快又高效率。這兒的食物和雜貨都很便宜。

第三個星期，我和四個朋友決定環遊德國和丹麥的幾個城市。在七天的時間裡，我們拜訪了漢諾威Hannover、漢堡Hamburg、哥本哈根Copenhagen和呂貝克Lübeck四個城市，他們各有很多不同的習俗和文化。在漢諾威有一種食物很特別，裡面有冷鮮肉。我們嘗試時覺得非常的奇怪和特別。漢堡和呂貝克有很多河流和古老的建築物；呂貝克甚至有一個海灘，但是由於當時的天氣太冷了，所以看一看就離開了。哥本哈根的消費比較貴，但是丹麥人的時尚風格卻又特別又美麗。回到德國只待了一天我又飛出國了，這次是去英國的曼徹斯特Manchester和倫敦London。英國跟澳洲有幾個相似之處，特別是它們的語言和餐飲。倫敦有很多古老的歷史建築和設計，例如倫敦橋London Bridge、塔橋Tower Bridge、大笨鐘Big Ben和皇宮。

我覺得在德國生活很有挑戰性，因為大家都說德語。由於我的德語不夠流利，處理事務變得很困難。很多簡單的事情例如開一個手機計畫和買火車票，我都覺得頗有難度。但是過了一個月，我便慢慢覺得比較簡單一點了。來到國外後，我一定要多多的使用它們的言語，才會進步。在這個月裡，我已經碰到了很多來自不同國家的學生，學習了很多不同的課程。我希望能見到更多有趣的人，並且環遊歐洲，去認識不同的食物、文化和生活方式。



復活節著色活動



找字活動：

請找出十種顏色。(答案下一期刊出)

我	想	還	他	是	最	開	新	和	我
慧	紅	該	答	非	將	很	塊	放	該
胃	色	所	怕	金	胖	藍	色	六	更
玩	啊	世	地	色	到	飯	都	對	風
問	白	色	回	後	還	好	綠	色	合
時	很	片	噢	哦	開	分	到	去	盤
橘	色	古	以	紫	色	可	快	開	該
誰	嗎	可	舉	裏	地	發	啥	黑	到
說	黃	色	分	中	才	跟	九	色	呢
答	等	粉	紅	色	跟	放	給	會	又

成語猜一猜：

請看圖片猜四句成語

(答案下一期刊出)

(一)

燙

(二)

話

(三)

井

(四)

網	網
網	網
網	網

編輯小組

陳佩瑩
陳佩環
陳嘉慧
陳進銘

鍾克強
陳建源
楊彩雲
楊庭志